

JUHEND

Teises Euroopa Liidu liikmesriigis kindlustatud isikute digiretseptide väljakirjutamine soodustingimustel

2011

Eesti Haigekassa

SISUKORD

1.	Üldised arstiabi osutamise põhimõtted teises Euroopa Liidu liikmesriigis kindlustatud isikule	3
2.	Ravimite soodustingimustel väljastamine.....	3
3.	EL riigid ja riikide 2-kohalised koodid	4
4.	Kindlustust tõendavad dokumendid ja andmete sisestamine retseptikeskusesse	4
1)	Euroopa ravikindlustuskaart (EHIC – <i>European Health Insurance Card</i>)	5
2)	Euroopa ravikindlustuskaardi asendussertifikaat (REPL – <i>Certificate provisionally replacing the European Health Insurance Card</i>)	7
3)	Vorm E 112. Tõend kehtiva haigus- või sünnitushüvitise säilimise kohta.	9
4)	Tõend S2 - Plaanilise ravi saamise õigus.	11
5)	Vorm E123 – Tõend õiguse kohta saada mitterahalisi hüvitisi tööõnnetuste ja kutsehaiguste vastu kindlustamise kaudu.	14
6)	Tõend DA1 – õigus ravikindlustusele tööõnnetuste ja kutsehaiguste korral.	17
5.	Menetlemine apteegis ja andmete edastamine haigekassale	20
6.	Kontaktisikud haigekassas.....	20

1. Üldised arstiabi osutamise põhimõtted teises Euroopa Liidu liikmesriigis kindlustatud isikule

Teises Euroopa Liidu liikmesriigis kindlustatud isikutel on Eestis ajutiselt viibides õigus saada vajaminevat arstiabi (tervishoiuteenust, soodusravimeid, abivahendeid) võrdsetel tingimustel Eesti Haigekassa kindlustatutega. Arstiabi vajadus peab olema tekkinud siin viibimise ajal. Tervishoiuteenuse vajadus peab olema meditsiiniliselt põhjendatud ja arst peab arvesse võtma eeldatava viibimise kestust ja tervishoiuteenuse olemust¹.

Seega peab kindlustatud isikule osutama igasugust arstiabi ja ravi, mida patsiendi tervislik seisund nõuab, et võimaldada tal jätkata meditsiinilises mõttes turvalist viibimist Eestis. Tuleb lähtuda põhimõttest, et teises liikmesriigis kindlustatud isik ei peaks reisi pooleli jätma sel põhjusel, et naasta oma elukohariiki ravi saamiseks. Samas ei ole kohustust võimaldada teatud ravi, mis võib oodata kuni patsiendi kojunaasmiseni.

Ajutine viibimine ei ole piiritletud kindla ajavahemikuga. Ajutiselt Eestis viibiv isik ei ole Eesti elanik, tema elukoht on mujal riigis. Erandina võib ajutiselt Eestis viibijaks pidada Eestis õppivat üliõpilast, kes on end registreerinud kohalikus omavalitsuses. Harilikult on teisest liikmesriigist tulnud üliõpilasel oma koduriigi poolt väljastatud Euroopa ravikindlustuskaart, mille alusel tal on õigus vajaminevale arstiabile.

Kui EL kindlustatu on Eestisse reisinud ravi saamise või soodusravimi ostmise eesmärgil, siis tuleb tal endal nende teenuste eest tasuda täies ulatuses. Patsiendi ravikulud kaetakse Eesti riigi tingimuste kohaselt vaid siis, kui tal on kaasas vorm E 112 (või tõend S2). E112 on plaanilise ravi vorm, mille on isiku kindlustajariik väljastanud patsiendile tervishoiuteenuse saamiseks Eestis (vormile on märgitud ka konkreetne tervishoiuteenuse nimetus).

2. Ravimite soodustingimustel väljastamine

Sotsiaalministri määrusega [„Ravimite väljakirjutamise ja apteekidest väljastamise tingimused ja kord ning retsepti vorm”](#) on kinnitatud EL kindlustatutele ravimite väljakirjutamise ja apteekidest väljastamise tingimused ja kord.

Juhul, kui teises EL liikmesriigis kindlustatud isik on tõendanud oma kindlustuskaitse kehtivust teises EL liikmesriigis vormikohase tõendiga (vt p.4), on tal õigus soodusretseptiravimile täpselt samasugustel alustel nagu oleks tegemist EHK kindlustatuga. Soodusretseptiravim kirjutatakse välja juhul, kui isikul on selleks meditsiiniliselt põhjendatud vajadus. Arsti poolt väljakirjutatud vajamineva ravimi kogus peab sõltuma isiku Eestis viibitava perioodi pikkusest.

Kui isik ei esita EL kindlustust tõendavat dokumenti, kuid siiski vajab ravimeid oma tervisliku seisundi tõttu, on arstil õigus väljastada ilma soodustuseta retsept.

¹ Arstiabi osutamise ulatus tuleneb erinevate riikide sotsiaalkindlustuskeeme koordineerivast Euroopa Nõukogu 14. juuni 1971. aasta määrusest (EMÜ) nr 1408/71 ja Euroopa Nõukogu 21. märtsi 1972. aasta määrusest (EMÜ) nr 574/72.

Alates 1. maist 2010 on need Euroopa Liidu kodanike puhul asendatud Euroopa Parlamendi ja nõukogu 29. aprilli 2004. aasta määrusega (EÜ) nr 883/2004 ja Euroopa Parlamendi ja nõukogu 16. septembri 2009. aasta määrusega (EÜ) nr 987/2009.

Määrust nr 1408/71 kohaldatakse jätkuvalt Norras, Islandil, Liechtensteinis ja Šveitsis, kuni muudetakse praegu kehtivaid lepinguid EMP riikide ja Šveitsiga.

Ravimeid võivad soodustusega välja kirjutada ainult Eesti Vabariigis tervishoiuteenuse osutamise õigust omavad arstid või hambaarstid nende poolt ravitavate ambulatoorseks raviks ja ainult sotsiaalministri määrusega [“ Ravimite väljakirjutamise ja apteekidest väljastamise tingimused ja kord ning retsepti vorm”](#) ([“Ravikindlustuse seaduse” § 41 lõikes 2 nimetatud isikud ja tingimused](#)).

Digiretsepti koostanud arst säilitab isiku haigusloo juures koopia EL kindlustust tõendavast dokumendist. Kui EL liikmesriigi pädev asutus ei ole nõus haigekassale arvet tasuma ja soovib lisainformatsioonina saada koopiat isiku kindlustust tõendavast dokumendist, on Eesti Haigekassal õigus pöörduda koopia saamiseks isikule raviteenust osutanud või retsepti väljastanud arsti poole.

3. EL riigid ja riikide 2-kohalised koodid

Ülevaade, millistest riikidest pärit isikutel on õigus soodusravimitele ning riikide 2-kohalised koodid:

EUROOPA LIITU KUULUVAD RIIGID: Belgia (BE), Bulgaaria (BG), Hispaania (ES), Holland (NL), Iirimaa (IE), Itaalia (IT), Kreeka (GR), Küpros (CY), Leedu (LT), Luksemburg (LU), Läti (LV), Malta (MT), Poola (PL), Portugal (PT), Prantsusmaa (FR), Rootsi (SE), Rumeenia (RO), Saksamaa (DE), Slovakkia (SK), Sloveenia (SI), Soome (FI), Suurbritannia (UK), Taani (DK), Tšehhi (CZ), Ungari (HU)

EUROOPA MAJANDUSÜHENDUSSE KUULUVAD RIIGID: Island (IS), Liechtenstein (LI), Norra (NO)

LEPINGU ALUSEL LIITUNUD RIIK: Šveits (CH)

4. Kindlustust tõendavad dokumendid ja andmete sisestamine retseptikeskusesse

EL liikmesriigis kindlustatu puhul on soodusretsepti väljakirjutamise aluseks järgmised dokumendid_

- 1) Euroopa ravikindlustuskaart
- 2) Euroopa ravikindlustuskaardi asendussertifikaat
- 3) Vorm E112
- 4) Tõend S2
- 5) Vorm E123
- 6) Tõend DA1

Oluline, mida peab meeles pidama:

- Kõik vajalikud isiku- ja kindlustusandmed tuleb võtta isiku kindlustust tõendavalt dokumendilt, mitte isikut tõendavalt dokumendilt. Kui soodusretsepti koostatakse Eesti kodanikule, kes on kindlustatud teises EL liikmesriigis, tuleb digiretsepti puhul tema isikukoodiks näidata kood, mis on märgitud tema kindlustust tõendaval dokumendil. Eesti isikukoodi sellisel juhul kasutada ei tohi.

Isikukoodid on EL liikmesriikides erinevad – need võivad sisaldada nii numbreid, tähti kui ka kirjavahemärke, samuti erineda oma pikkuselt. Ka riigisiselt võivad isikukoodid erineda.

NB! Oma ülesehituselt sarnaneb Leedu isikukood Eesti isikukoodiga. Digiretseptile tuleb aga kindlasti märkida Leedu isikukood, mitte Eesti oma.

- **Asutuse kood** väljale tuleb sisestada nii pädeva asutuse nimetus ehk akronüüm kui ka asutuse kood . Akronüümiks on üldjuhul pädeva asutuse mitmesõnalise nime algustähtedest moodustatud lühend, mis võib lisaks tähtedele sisaldada ka numbreid ja kirjavahemärke (nt. Saksamaa – AOK RHL/D/HH, BKK A.T.U, BKK R+V ja AOK RHL/D-PFALZ; Prantsusmaa – SMERRA 69A ja LMDE 601). Samuti võivad pädevate

asutuste koodid sisaldada lisaks numbritele veel ka tähti (nt. Bulgaaria – BG 0001; Iirimaa – HSE-27; Poola – WF11 ja Rumeenia – RO0264). Kõik tähikud, mis on dokumendil näidatud nii asutuse koodis kui ka nimetuses, tuleb sisestada ka digiretsepti andmeväljale.

- Kindlustust tõendavale dokumendile märgitud kindlustuse kehtivusperiood peab katma soodusravimi väljakirjutamise kuupäeva.
- Kuigi iga EL liikmesriik väljastab dokumente oma riigikeeles, on kõik dokumendid oma sisult ja vormilt ühesugused.

1) Euroopa ravikindlustuskaart (EHIC – *European Health Insurance Card*) (vt näidis järgmisel leheküljel)

- Väli „**Riik**” – riigi 2-kohaline kood, selle leiata Euroopa Liidu logo keskelt;

Riikide 2-kohaliste koodide vasted riikide nimetustena leiad punktist 3 lk 4.

- Väli „**Perekonnanimi**” – punkt 3.

Kui EL kindlustatul on kindlustust tõendavale dokumendile märgitud mitu perekonnanime, tuleb kõik need nimed sisestada ka digiretseptile. Nimede vahele tuleb jätta üks tähik. Kui perekonnanimi sisaldab sidekriipsu, tuleb sellisel juhul kõik nimed koos kirjavahemärgiga sisestada järjest, ilma tähiku märki lisamata. Nimedes esinevate võõrtähtede (nt. Å, Æ, Ø, Ñ, Č jt.) trükkimiseks võib kasutada abivahendina Start->Programs->Accessories->System Tools->Character Map alt avanevat valikut.

- Väli „**Eesnimed**” – punkt 4

Kui EL kindlustatul on kindlustust tõendavale dokumendile märgitud mitu eesnime, tuleb kõik need nimed sisestada ka digiretseptile. Nimede vahele tuleb jätta üks tähik. Kui eesnimi sisaldab sidekriipsu, tuleb sellisel juhul kõik nimed koos kirjavahemärgiga sisestada järjest, ilma tähiku märki lisamata.

- Väli „**Sünniaeg**” – punkt 5

Kuupäev sisestada vastavalt formaadile „DD.MM.YYYY“.

- Väli „**Isikukood**” – punkt 6

- Väli „**Asutuse kood**” – punkt 7

Euroopa ravikindlustuskaardi puhul on kood ja akronüüm näidatud koos ühel real punktis 7.

- Väli „**Dokumendi liik**” – EHIC

- Väli „**Kaardi number**” – punkt 8

Kaardi number on üldjuhul 20-kohaline, kuid esineb riike, kus see on lühem (nt. Iirimaa, Holland). Samuti võib kaardi number sisaldada tähti (nt. Bulgaaria, Rumeenia) ja kirjavahemärke (nt. Holland).

- Väli „**Dokumendi väljastamise kuupäev**” – puudub (jätate tühjaks)

- Väli „**Kehtib alates**” – puudub (jätate tühjaks)

- Väli „**Kehtiv kuni**” – punkt 9

Kuupäev sisestada vastavalt formaadile „DD.MM.YYYY“.

Euroopa ravikindlustuskaardi esiküljel näeb igas riigis välja ühesugune ja sisaldab sama teavet, ainult erinevates keeltes. Kaardi tagumine külg võib riigiti erineda. Internetileheküljel <http://ec.europa.eu/social/main.jsp?catId=653&langId=et> saab tutvuda EL liikmesriikide poolt väljastatavate Euroopa ravikindlustuskaartide näidistega. Kui riigi peal klõpsata, avanevad pildid ravikindlustuskaardi mõlemast küljest.

NB! Erand – tulenevalt sellest, et Itaalias ja Austrias on Euroopa ravikindlustuskaart ühendatud riikliku ravikindlustuskaardiga võib juhtuda, et need riigid väljastavad Euroopa ravikindlustuskaarte, millel isiku ja pädeva asutuse andmed on asendatud tärnidega. Sellist kaarti Eestis vajamineva arstiabi andmise õigusliku alusena aktsepteerida ei tohi.

Euroopa ravikindlustuskaardi näidis



2) Euroopa ravikindlustuskaardi asendussertifikaat (REPL – Certificate provisionally replacing the European Health Insurance Card) Vt näidis järgmisel leheküljel!

- Väli „**Riik**” – riigi 2-kohaline kood, punkt 2
Riikide 2-kohaliste koodide vasted riikide nimetustena punktist 3 lk 4.
- Väli „**Perekonnanimi**” – punkt 3
Kui EL kindlustatul on kindlustust tõendavale dokumendile märgitud mitu perekonnanime, tuleb kõik need nimed sisestada ka digiretseptile. Nimede vahele tuleb jätta üks tühik. Kui perekonnanimi sisaldab sidekriipsu, tuleb sellisel juhul kõik nimed koos kirjavahemärgiga sisestada järjest, ilma tühiku märki lisamata. Nimedes esinevate võõrtähtede (nt. Å, Æ, Ø, Ñ, Č jt.) trükkimiseks võib kasutada abivahendina Start->Programs->Accessories->System Tools->Character Map alt avanevat valikut.
- Väli „**Eesnimed**” – punkt 4
Kui EL kindlustatul on kindlustust tõendavale dokumendile märgitud mitu eesnime, tuleb kõik need nimed sisestada ka digiretseptile. Nimede vahele tuleb jätta üks tühik. Kui eesnimi sisaldab sidekriipsu, tuleb sellisel juhul kõik nimed koos kirjavahemärgiga sisestada järjest, ilma tühiku märki lisamata.
- Väli „**Sünniaeg**” – punkt 5
Kuupäev sisestada vastavalt formaadile „DD.MM.YYYY“.
- Väli „**Isikukood**” – punkt 6
- Väli „**Asutuse kood**” – punktis 7 või lahtris (d).
Asendussertifikaadil võib asutuse kood olla näidatud punktis 7, kuid asutuse nimetus tuleb leida lahtrist (d).
- Väli „**Dokumendi liik**” – **REPL**
- Väli „**Kaardi number**” – punkt 8
Kaardi number on üldjuhul 20-kohaline, kuid esineb riike, kus see on lühem (nt. Iirimaa, Holland). Samuti võib kaardi number sisaldada tähti (nt. Bulgaaria, Rumeenia) ja kirjavahemärke (nt. Holland).
- Väli „**Dokumendi väljastamise kuupäev**” – näidatud (c) väljal
Kuupäev sisestada vastavalt formaadile „DD.MM.YYYY“.
- Väli „**Kehtib alates**” – näidatud (a) väljal
Kuupäev sisestada vastavalt formaadile „DD.MM.YYYY“.
- Väli „**Kehtiv kuni**” – (b) väljal
Kuupäev sisestada vastavalt formaadile „DD.MM.YYYY“.

Asendussertifikaadi näidis

EUROOPA RAVIKINDLUSTUSKAARDI ASENDUSSERTIFIKAAT

Nagu on sätestatud 18. juuni 2003 otsuse nr 190 lisas 2, mis puudutab Euroopa ravikindlustkaardi tehnilisi andmeid.

Vormi liik

1. E-

Väljastav liikmesriik

2.

Kaardiomaniku andmed

3. Nimi:

4. Eesnimi:

5. Sünniaeg:

6. Isikukood:

Pädeva asutuse andmed

7. Asutuse kood:

Kaardi andmed

8. Kaardi number:

9. Kehtivusaeg:

Sertifikaadi kehtivusaeg

(a) Alates:

(b) Kuni:

Sertifikaadi kohaletoimetamise kuupäev

(c)

Asutuse allkiri ja pitser

(d)

Märkused ja informatsioon

Kõik normid, mis on kohaldatavad Euroopa ravikindlustuskaardi silmaga loetavale osale ja seotud andmeväljade kirjelduste, väärtuste, pikkuse ja märkustega, on kohaldatavad ka sertifikaadile.

3) Vorm E 112. Tõend kehtiva haigus- või sünnitushüvitise säilimise kohta. Vt näidis järgmisel leheküljel!

- Väli „**Riik**” – riigi 2-kohaline kood märgitud **ülal paremas nurgas**.

Riikide 2-kohaliste koodide vasted riikide nimetustena leiad p.3 lk. 4.

- Väli „**Perekonnanimi**” – punktis **1.1**.

Kui EL kindlustatul on kindlustust tõendavale dokumendile märgitud mitu perekonnanime, tuleb kõik need nimed sisestada ka digireseptile. Nimede vahele tuleb jätta üks tühik. Kui perekonnanimi sisaldab sidekriipsu, tuleb sellisel juhul kõik nimed koos kirjavahemärgiga sisestada järjest, ilma tühiku märki lisamata. Nimedes esinevate võõrtähtede (nt. Å, Æ, Ø, Ñ, Č jt.) trükkimiseks võib kasutada abivahendina Start->Programs->Accessories->System Tools->Character Map alt avanevat valikut.

- Väli „**Eesnimed**” – punktis **1.2**.

Kui EL kindlustatul on kindlustust tõendavale dokumendile märgitud mitu eesnime, tuleb kõik need nimed sisestada ka digireseptile. Nimede vahele tuleb jätta üks tühik. Kui eesnimi sisaldab sidekriipsu, tuleb sellisel juhul kõik nimed koos kirjavahemärgiga sisestada järjest, ilma tühiku märki lisamata.

- Väli „**Sünniaeg**” – punktis **1.2 paremas veerus**

Kuupäev sisestada vastavalt formaadile „DD.MM.YYYY“.

- Väli „**Isikukood**” – punktis **1.6**

- Väli „**Asutuse kood**” – punktides **5.1 ja 5.2**.

Vormide E112 väljastajaks võib mõnedes EL riikides (nt. Soomes) olla pädeva asutuse asemel haigla (märgitud punktides 5.1 ja 5.2). Sellisel juhul asutuse kood puudub ja andmeväljale tuleb sisestada ainult haigla nimi.

- Väli „**Dokumendi liik**” – **E112**

- Väli „**Kaardi number**” – **puudub** (jätate tühjaks)

- Väli „**Dokumendi väljastamise kuupäev**” - punktis **5.5**.

Kuupäev sisestada vastavalt formaadile „DD.MM.YYYY“.

- Väli „**Kehtib alates**” - punktis **3 (alates)**

Kuupäev sisestada vastavalt formaadile „DD.MM.YYYY“.

- Väli „**Kehtiv kuni**” - punktis **3 (kuni)**

Kuupäev sisestada vastavalt formaadile „DD.MM.YYYY“.

**VÖÖRTÖÖTAJATE
SOTSIAALKINDLUSTUSE
HALDUSKOMISJON**

E 112

(1)

TÕEND KEHTIVA HAIGUS- VÕI SÜNNITUSHÜVITISE SÄILIMISE KOHTA

Määrus (EMÜ) nr 1408/71: artikli 22 lõike 1 punkti b alapunkt i; artikli 22 lõike 1 punkti c alapunkt i; artikli 22 lõige 3; artikli 22 punkt a; artikkel 31
Määrus (EMÜ) nr 574/72: artikli 22 lõiked 1 ja 3; artikkel 23; artikli 31 lõiked 1 ja 3

Pädev asutus või kindlustatud isiku, pensionäri või pereliikme elukohajärgne asutus peaks käesoleva vormi väljastama kindlustatud isikule, pensionärile või pereliikmele. Juhul kui kindlustatud isik või pensionär läheb Ühendkuningriiki, tuleb käesoleva vormi üks eksemplar saata aadressil: "Department for Work and Pensions, Pension Service, International Pension Centre" (töö- ja pensioniministeeriumi pensionitalituse rahvusvaheline pensionikeskus), Tyneview Park, Newcastle upon Tyne.

Palun täike käesolev vorm trükitähedega, kirjutades üksnes punktirjoonele. Vorm koosneb kahest leheküljest, millest ühtki ei tohi välja jätta.

1.	<input type="checkbox"/> Kindlustatud isik	<input type="checkbox"/> Kindlustatud isiku pereliige
	<input type="checkbox"/> Füüsilisest isikust ettevõtja	<input type="checkbox"/> Füüsilisest isikust ettevõtja pereliige
	<input type="checkbox"/> Pensionär (töötaja)	<input type="checkbox"/> Pensionäri pereliige (töötaja)
	<input type="checkbox"/> Pensionär (füüsilisest isikust ettevõtja)	<input type="checkbox"/> Pensionäri pereliige (füüsilisest isikust ettevõtja)

1.1 Perekonnanimed (2):
.....

1.2 Eesnimed (2):
.....

Sünnikuupäev:
.....

1.3 Varasemad nimed:

1.4 Aadress pädevas riigis:
.....

1.5 Aadress riigis, kuhu asjaomane isik läheb:
.....

1.6 Isikukood(4):
.....

2. Eespool märgitud isikul säilib õigus saada mitterahalisi hüvitisi

ravikindlustuse ning rasedus- ja sünnitushüvitiste raames muude kindlustuste raames, välja arvatud tööõnnetuskindlustus (4)
..... (riigis), kus ta

2.1 hakkab elama

2.2 hakkab saama ravi järgmises asutuses (6)
.....

või mingis muus samaväärses asutuses juhul, kui üleviimine osutub antud raviga seoses meditsiiniliselt vajalikuks

2.3 saadab bioloogilisi proove analüüside tegemiseks ilma, et asjaomase isiku kohalolek oleks vajalik.

3. Antud hüvitist võib anda käesoleva vormi esitamisel,
alates kuni (kaasa arvatud).

4. Meie läbivaatuse teinud arsti hinnang

4.1 on lisatud käesolevale vormile suletud ümbrikus

4.2 saadeti(kuupäev) (kellele) (7)

4.3 saadetakse meie poolt taotluse esitamise korral

4.4 ei ole veel koostatud

5. Pädev asutus

5.1 Nimi:

5.2 Asutuse tunnuskood:

5.3 Aadress:

5.4 Piltser

5.5 Kuupäev:

5.6 Allkiri:

①

4) Tõend S2 - Plaanilise ravi saamise õigus. Vt näidis järgmisel leheküljel!

- Väli „**Riik**” – riigi 2-kohaline kood, mis on märgitud punktis **3.5**.

Riikide 2-kohaliste koodide vasted riikide nimetustena leiad p.3 lk 4.

- Väli „**Perekonnanimi**” – punkt **1.2**.

Kui EL kindlustatul on kindlustust tõendavale dokumendile märgitud mitu perekonnanime, tuleb kõik need nimed sisestada ka digiretseptile. Nimede vahele tuleb jätta üks tühik. Kui perekonnanimi sisaldab sidekriipsu, tuleb sellisel juhul kõik nimed koos kirjavahemärgiga sisestada järjest, ilma tühiku märki lisamata. Nimedes esinevate võõrtähtede (nt. Å, Æ, Ø, Ñ, Č jt.) trükkimiseks võib kasutada abivahendina Start->Programs->Accessories->System Tools->Character Map alt avanevat valikut.

- Väli „**Eesnimed**” – punkt **1.3**.

Kui EL kindlustatul on kindlustust tõendavale dokumendile märgitud mitu eesnime, tuleb kõik need nimed sisestada ka digiretseptile. Nimede vahele tuleb jätta üks tühik. Kui eesnimi sisaldab sidekriipsu, tuleb sellisel juhul kõik nimed koos kirjavahemärgiga sisestada järjest, ilma tühiku märki lisamata.

- Väli „**Sünniaeg**” – punkt **1.5**.

Kuupäev sisestada vastavalt formaadile „DD.MM.YYYY“.

- Väli „**Isikukood**” – punktis **1.1**

- Väli „**Asutuse kood**” – punktides **3.1 ja 3.6**.

Tõendi S2 (punktides 3.1 ja 3.6) väljastajaks võib olla lisaks pädevatele asutustele vastavalt veel ka haiglad või kindlustusseltsid. Tõendi S2 puhul tuleb asutuse koodi all mõista asutuse ID-numbrit!

- Väli „**Dokumendi liik**” – **S2**

- Väli „**Kaardi number**” – **puudub**

- Väli „**Dokumendi väljastamise kuupäev**” - punktis **3.10**.

Kuupäev sisestada vastavalt formaadile „DD.MM.YYYY“.

- Väli „**Kehtib alates**” - punktis **2.3.1**.

Kuupäev sisestada vastavalt formaadile „DD.MM.YYYY“.

- Väli „**Kehtiv kuni**” - punktis **2.3.2**.

Kuupäev sisestada vastavalt formaadile „DD.MM.YYYY“.

S2

**Plaanilise ravi saamise õigus**

ELi määrused 883/04 ja 987/09 (*)

TEAVE TÕENDI OMANIKULE

Selle tõendi alusel on Teil õigus saada teatavat ravi välismaal. Esitades selle tõendi raviasutusele riigis, kus seda raviteenust pakutakse, saate raviteenust samadel tingimustel selles riigis kindlustatud isikutega.

Teil võib olla õigus saada täiendavat tagasimakset riiklike hüvitismäärade kohaselt.

Ravikindlustusasutus annab selle kohta üksikasjalikku teavet. Ravikindlustusasutuste nimekiri asub järgmisel aadressil: <http://ec.europa.eu/social-security-directory/>

1. TÕENDI OMANIKU ISIKUANDMED

1.1	Isikukood pädevas liikmesriigis		
1.2	Perekonnanimi		
1.3	Eesnimed		
1.4	Sünnijärgne perekonnanimi (**)		
1.5	Sünnikuupäev		
1.6	Praegune aadress		
1.6.1	Tänav, nr	1.6.3	Postiindeks
1.6.2	Linn	1.6.4	Riigikood

2. RAVI LAAD JA RAVI SAAMISE KOHT

2.1	Ravi		
2.2	Ravi koht		
2.3	Ravi eeldatav kestus		
2.3.1	Alguskuupäev	2.3.2	Lõpukuupäev

(*) Määrus (EÜ) nr 883/2004 artiklid 20, 27 ja 36 ning määrus 987/2009 artiklid 26 ja 33.

(**) Teave, mille omanik esitab asutusele, kui viimasel see puudub.



Plaanilise ravi saamise õigus

3. ASUTUS, KES TÄIDAB VORMI

3.1 Nimi

3.2 Tänav, nr

3.3 Linn

3.4 Postiindeks

3.5 Riigikood

3.6 Asutuse ID-number

3.7 Asutuse faksinumber

3.8 Asutuse telefoninumber

3.9 E-post

3.10 Kuupäev

3.11 Allkiri

TEMPEL

5) Vorm E123 – Tõend õiguse kohta saada mitterahalisi hüvitisi tööõnnetuste ja kutsehaiguste vastu kindlustamise kaudu. Vt näidis järgmisel leheküljel!

- Väli „**Riik**” – riigi 2-kohaline kood, mis on märgitud **ülal paremas nurgas**.

Riikide 2-kohaliste koodide vasted riikide nimetustena leiad p. 3 lk 4.

- Väli „**Perekonnanimi**” – punktis **2.1**

Kui EL kindlustatul on kindlustust tõendavale dokumendile märgitud mitu perekonnanime, tuleb kõik need nimed sisestada ka digiretseptile. Nimede vahele tuleb jätta üks tühik. Kui perekonnanimi sisaldab sidekriipsu, tuleb sellisel juhul kõik nimed koos kirjavahemärgiga sisestada järjest, ilma tühiku märki lisamata. Nimedes esinevate võõrtähtede (nt. Å, Æ, Ø, Ñ, Č jt.) trükkimiseks võib kasutada abivahendina Start->Programs->Accessories->System Tools->Character Map alt avanevat valikut.

- Väli „**Eesnimed**” – punktis **2.3**.

Kui EL kindlustatul on kindlustust tõendavale dokumendile märgitud mitu eesnime, tuleb kõik need nimed sisestada ka digiretseptile. Nimede vahele tuleb jätta üks tühik. Kui eesnimi sisaldab sidekriipsu, tuleb sellisel juhul kõik nimed koos kirjavahemärgiga sisestada järjest, ilma tühiku märki lisamata.

- Väli „**Sünniaeg**” – punktis **2.3 paremas veerus**

Kuupäev sisestada vastavalt formaadile „DD.MM.YYYY“.

- Väli „**Isikukood**” – punktis **2.4**.

- Väli „**Asutuse kood**” – punktides **1.1 ja 1.2**.

Vorme E123 võivad väljastada lisaks pädevatele asutustele ka kindlustusseltsid (nt. Soomes, Saksamaal)

*Väli „**Dokumendi liik**” – E123*

- Väli „**Kaardi number**” – puudub

- Väli „**Dokumendi väljastamise kuupäev**” - punktis **6.5**.

Kuupäev sisestada vastavalt formaadile „DD.MM.YYYY“.

- Väli „**Kehtib alates**” - punktis **4.2 (alates)**.

Kuupäev sisestada vastavalt formaadile „DD.MM.YYYY“.

- Väli „**Kehtiv kuni**” - punktis **4.2 (kuni)**.

Kuupäev sisestada vastavalt formaadile „DD.MM.YYYY“.

VÕÕRTÖÖTAJATE
SOTSIAALKINDLUSTUSE
HALDUSKOMISJON

E 123

(1)

TÕEND ÕIGUSE KOHTA SAADA MITTERAHALISI HÜVITISI TÖÖÕNNETUSTE JA KUTSEHAIGUSTE
VASTU KINDLUSTAMISE KAUDU

Määrus (EMÜ) nr 1408/71: artikli 52 punkt a; artikli 55 lõike 1 punkti a alapunkt i; punkti b alapunkt i ja punkti c alapunkt i
Määrus (EMÜ) nr 574/72: artikli 60 lõige 1; artikli 62 lõiked 4 ja 6; artikli 63 lõiked 1 ja 3

Kui asjaomase isiku elu- või viibimiskohajärgne asutus on vormiga E 107 nõudnud käesolevat vormi, tuleb see nimetatud asutusele saata, vastasel juhul tuleb see välja anda kindlustatud isikule.

Palun täitke käesolev vorm trükitähedtes, kirjutades üksnes punktiirjoonele. Vorm koosneb kolmest leheküljest.

1. Elu- või viibimiskohajärgne asutus⁽²⁾

- 1.1 Nimi:
- 1.2 Asutuse tunnuscode:
- 1.3 Aadress:
.....
- 1.4 Viide: teie vorm E 107, mis on väljastatud (kuupäev)

2. Kindlustatud isik

- 2.1 Perekonnanimed⁽³⁾:
- 2.2 Sünnijärgsed perekonnanimed (kui need erinevad praegustest):
- 2.3 Eesnimed: Sünnikuupäev:
- 2.4 Isikukood:
- 2.5 Kindlustatud isik on töötaja
 füüsilisest isikust ettevõtja
 piiriala töötaja (töötaja)
 piiriala töötaja (füüsilisest isikust ettevõtja)
 töötu isik

3. Lähtudes

- 3.1 teabest, mille esitasite vormil E 107 (kuupäev)
- 3.2 tööõnnetusest, mis toimus (kuupäev)
ja millel olid järgmised tagajärjed:
.....
.....
- 3.3 kutsehaigusest, mis diagnoositi (kuupäev)
ja millel olid järgmised tagajärjed:
.....
- 3.4 volitusest, mille me andsime asjaomasele isikule, et säiliks tema õigus saada mitterahalisi hüvitisi
..... (riigi nimetus, kuhu asjaomane isik läheb)
- elama asumiseks arstiabi saamiseks

(1)

4. Eespool mainitud isikul on õigus saada mitterahalisi hüvitisi seoses
 tööõnnetusega kutsehaigusega

- 4.1 ajavahemiku jooksul, mis on kehtestatud tema elukohariigi seadustega
 4.2 alates kuni
 4.3 maksimaalselt kolm kuud
 4.4 piiramata aja jooksul

5. Meie läbivaatusarsti aruanne

- 5.1 on lisatud käesolevale vormile suletud ümbrikus
 5.2 saadeti (kuupäev) (kellele)(*)
 5.3 saadetakse teile taotluse esitamise korral
 5.4 ei ole koostatud

6. Pädev asutus

- 6.1 Nimi:
 6.2 Asutuse tunnuskood:
 6.3 Aadress:
 6.4 Pitsar 6.5 Kuupäev:
 6.6 Allkiri:

Teave kindlustatud isikule

Esitage käesolev vorm võimalikult kiiresti selle riigi kindlustusasutusele, kuhu te saabusite, s.t:

Belgias:

- a) kui mitterahaliste hüvitiste saamise aluseks on tööväline haigus või õnnetus: "mutualité" (kohalik ravikindlustusfond) omal vabal valikul;
 b) kui mitterahaliste hüvitiste saamise aluseks on kutsehaigus: "le Fonds des maladies professionnelles" (kutsehaiguste fond), 1210 Brüssel;

Tšehhi Vabariigis: pädev "Zdravotní pojišťovna" (haigekassa);

Küprosel: "Υπουργείο Υγείας" (tervishoiuministerium, 1448 Lefkosia). Avalduse alusel väljastatakse isikule Küprose ravikaart, ilma milleta ei ole võimalik riiklikest raviasutustest mitterahalisi hüvitisi saada;

Taanis: arstiabi või hambaravi võib saada, pöördudes riikliku tervishoiusüsteemi perearsti või hambaarsti poole. Isikud, kes vajavad esmaabi, võivad pöörduda otse riiklikusse haiglasse;

Saksamaal: elu- või asukohajärgne õnnetusjuhtumikindlustusasutus;

Kreekas: tavaliselt sotsiaalkindlustusamet (IKA) piirkondlik või kohalik filiaal, mis väljastab asjaomasele isikule "tervishoiuraamatu", ilma milleta ei ole võimalik mitterahalist hüvitist saada;

Hispaanias: tervishoiusüsteemi meditsiini- või haiglateenused, mis on kaetud sotsiaalkindlustusega. Vorm tuleb esitada koos koopiaga;

Eestis: Eesti Haigekassa;

Prantsusmaal: "Caisse primaire d'assurance-maladie" (kohalik ravikindlustusfond);

Iirimaa: "Health Board" (tervishoiuamet) piirkonnas, kus hüvitist taotletakse;

Itaalias:

- a) mitterahaliste hüvitiste jaoks antud piirkonna eest vastutav ASL (kohalik tervishoiuosakond); meremeeste ja tsiviillennumeeskondade jaoks "Ministero della sanità, Ufficio di sanità marittima o aerea" (tervishoiuministerium, meremeeste ja tsiviillendurite tervishoiu osakond);
 b) proteesid, suuremad abivahendid, juriidilised ravitoetused ja meditsiinilised läbivaatused ja tõendid: "Istituto nazionale per l'assicurazione contro gli infortuni sul lavoro" (INAIL, riiklik tööõnnetuste vastu kindlustamise amet) kohalik osakond;

6) Tõend DA1 – õigus ravikindlustusele tööõnnetuste ja kutsehaiguste korral. Vt näidis järgmisel leheküljel!

- Väli „**Riik**” – riigi 2-kohaline kood punktis **5.5**.

Riikide 2-kohaliste koodide vasted riikide nimetustena leiad p. 3 lk 4.

- Väli „**Perekonnanimi**” – punktis **1.2**.

Kui EL kindlustatul on kindlustust tõendavale dokumendile märgitud mitu perekonnanime, tuleb kõik need nimed sisestada ka digiretseptile. Nimede vahele tuleb jätta üks tühik. Kui perekonnanimi sisaldab sidekriipsu, tuleb sellisel juhul kõik nimed koos kirjavahemärgiga sisestada järjest, ilma tühiku märki lisamata. Nimedes esinevate võõrtähtede (nt. Å, Æ, Ø, Ñ, Č jt.) trükkimiseks võib kasutada abivahendina Start->Programs->Accessories->System Tools->Character Map alt avanevat valikut.

- Väli „**Eesnimed**” – punktis **1.3**

Kui EL kindlustatul on kindlustust tõendavale dokumendile märgitud mitu eesnime, tuleb kõik need nimed sisestada ka digiretseptile. Nimede vahele tuleb jätta üks tühik. Kui eesnimi sisaldab sidekriipsu, tuleb sellisel juhul kõik nimed koos kirjavahemärgiga sisestada järjest, ilma tühiku märki lisamata.

- Väli „**Sünniaeg**” – punktis **1.5**

Kuupäev sisestada vastavalt formaadile „DD.MM.YYYY“.

- Väli „**Isikukood**” – punktis **1.1**

*Väli „Asutuse kood” – punktides **5.1 ja 5.6**.*

*Tõendi DA1 väljastajateks võivad olla lisaks pädevatele asutustele vastavalt veel ka haiglad või kindlustusseltsid. **Tõendi AD1 puhul tuleb asutuse koodi all mõista asutuse ID-numbrit***

- Väli „**Dokumendi liik**” – **DA1**

- Väli „**Kaardi number**” – **puudub** (jätate tühjaks)

- Väli „**Dokumendi väljastamise kuupäev**” - punktis **5.10**

Kuupäev sisestada vastavalt formaadile „DD.MM.YYYY“.

- Väli „**Kehtib alates**” - punktis **2.2.2**

Kuupäev sisestada vastavalt formaadile „DD.MM.YYYY“.

- Väli „**Kehtiv kuni**” - punktis **2.2.2**

Kuupäev sisestada vastavalt formaadile „DD.MM.YYYY“.

DA1

**Õigus ravikindlustusele tööõnnetuste
ja kutsehaiguste korral**

ELi määrused 883/04 ja 987/09 (*)

TEAVE TÕENDI OMANIKULE

Käesolev dokument on kindlustatud isikule, kes kolib riigist, kus ta on kindlustatud tööõnnetuste ja kutsehaiguste vastu, teise ELi riiki või elab või viibib teises ELi riigis. Käesolev dokument tuleb esitada elukohariigi või asukohariigi ravikindlustusasutusele või tööõnnetuste ja kutsehaiguste vastu kindlustavale asutusele ravikindlustushüvitisteks õiguse saamiseks.

Teil võib olla õigus saada täiendavat tagasimakset asukohariigi riiklike hüvitismäärade kohaselt.

Ravikindlustusasutus annab selle kohta üksikasjalikku teavet. Ravikindlustusasutuste nimekiri on esitatud järgmisel aadressil: <http://ec.europa.eu/social-security-directory/>

1. TÕENDI OMANIKU ISIKUANDMED

1.1	Isikukood pädevas liikmesriigis
1.2	Perekonnanimi
1.3	Eesnimed
1.4	Sünnijärgne perekonnanimi (**)
1.5	Sünnikuupäev
1.6	Staatuse
<input type="checkbox"/>	1.6.1 Palgatöötaja
<input type="checkbox"/>	1.6.2 Füüsilisest isikust ettevõtja
<input type="checkbox"/>	1.6.3 Töötu
1.7	Aadress elukohariigis / asukohariigis
1.7.1	Tänav, nr
1.7.2	Linn
1.7.3	Postiindeks
1.7.4	Riigikood

2. TÕENDI OMANIK VÕIB SAADA MITTERAHALIST HÜVITISI

<input type="checkbox"/>	2.1.1 tööõnnetuse korral
<input type="checkbox"/>	2.1.2 kutsehaiguse korral
2.2	Ravi eeldatav kestus
<input type="checkbox"/>	2.2.1 elukohariigi õigusaktides sätestatud ajavahemik
<input type="checkbox"/>	2.2.2 alguskuupäev
<input type="checkbox"/>	2.2.3 maksimaalselt kolm kuud
	lõpu kuupäev
<input type="checkbox"/>	2.2.4 määramata aeg

(*) Määruse (EÜ) nr 883/2004 artikkel 36 ja määruse 987/2009 artikkel 33.

(**) Teave, mille omanik esitab asutusele, kui viimasel see puudub.

Õigus ravikindlustusele tööõnnetuste
ja kutsehaiguste korral

3. TÕENDI OMANIKUL ON ÕIGUS SAADA RAVI JÄRGMISTEL JUHTUDEL

3.1 Tööõnnetus, mis toimus 3.1.1 (kuupäev)

3.1.2 järgmiste tagajärgedega

3.2 Kutsehaigus, mis diagnoositi 3.2.1 (kuupäev)

3.2.2 järgmiste tagajärgedega

3.3 Luba, mille oleme andnud asjaomasele isikule, et tal oleks õigus saada mitterahalisi

hüvitisi (riigis) kuhu ta siirdub

3.3.1 elama

3.3.2 ravi saama

4. MEIE RAVIARSTI ARUANNE

4.1 on lisatud pitseeritud ümbrikus

4.2 edastatakse taotluse korral

4.3 on saadetud

4.3.1 kuupäev

4.3.2 kellele

4.4 aruannet ei ole koostatud

5. ASUTUS, KES TÄIDAB VORMI

5.1 Nimi

5.2 Tänav, nr

5.3 Linn

5.4 Postiindeks

5.5 Riigikood

5.6 Asutuse ID-number

5.7 Asutuse faksinumber

5.8 Asutuse telefoninumber

5.9 E-post

5.10 Kuupäev

5.11 Allkiri

TEMPEL

5. Menetlemine apteegis ja andmete edastamine haigekassale

EL kindlustatu puhul on apteegis tema digiretsepti otsingu aluseks isiku kindlustust tõendaval dokumendil näidatud isikukood. Ravimi väljastamine EL kindlustatule käib seejärel sarnaselt Eesti Haigekassa kindlustatule. Arve tuleb esitada läbi retseptikeskuse haigekassasse (valides koondarve tüübiks **EL** ja retsepti liigiks **paber**)

Paberretsept tuleb retseptikeskuses digitaliseerida, arve tuleb esitada läbi retseptikeskuse haigekassasse (valides koondarve tüübiks **EL** ja retsepti liigiks **paber**), paberretseptid koos koopiaga kindlustust tõendavast dokumendist tuleb saata haigekassa Harju piirkondlikku osakonda.

6. Kontaktisikud haigekassas

Välissuhete osakond:

620 8436 (arveldamine EL pädevate asutuste vahel)

620 8454 (seadusandlikud küsimused)

Digiretsepti operaatoriteenus 606 0909 (EL isikutele välja kirjutatud konkreetsete soodusretseptide sisulised küsimused ja andmete elektroonilise edastamisega seotud probleemid)